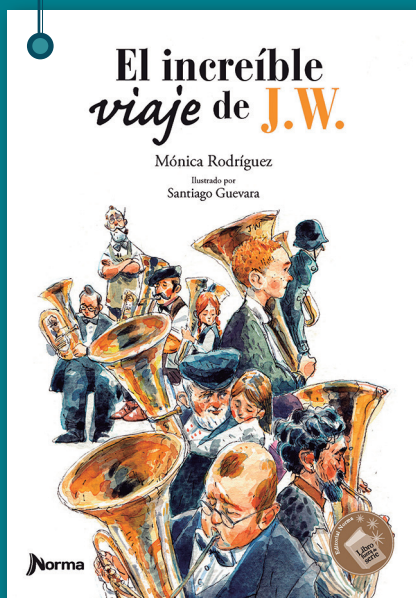


La lectura, una travesía sin límite



El increíble viaje de J. W.

Mónica Rodríguez

Ilustraciones: Santiago Guevara

Bogotá: Educactiva, Norma, colección Fuera de Serie, 176 páginas, 2020

ISBN: 978-958-00-1702-8

Esta guía fue elaborada por Julián Sánchez.
Imágenes shutterstock® 2020.

La autora y la obra

Mónica Rodríguez es una escritora española que antes de dedicarse a la literatura era científica nuclear. Nació en 1969 en Oviedo, España, y allí mismo estudió Ciencias Físicas. En 1993 se trasladó a Madrid para hacer una maestría en Energía Nuclear y trabajó en ese campo hasta 2009, año en que decidió dedicarse a la que considera su verdadera pasión, la escritura.

Su primera novela se publicó en 2003. Desde el comienzo de su carrera literaria se ha concentrado en escribir textos para niños y jóvenes que incluyen novelas infantiles y juveniles, biografías ilustradas y libros álbum. Su obra ha sido merecedora de una veintena de premios que acumula desde 2007, entre los que se encuentran el Premio Templis a la mejor novela juvenil nacional independiente de 2018 y el Premio Fundación Cuatrogatos 2019 y 2020. Por el conjunto de su obra recibió el Premio Cervantes Chico en 1918. Ha sido publicada en diversas editoriales de Hispanoamérica y sigue produciendo literatura para niños y jóvenes.



Santiago Guevara. Nació en Sogamoso, Colombia, en 1990. Llegó a la ciudad de Bogotá poco después de haber cumplido su primer año de vida. Es egresado del programa de Diseño Gráfico de la Universidad Jorge Tadeo Lozano. Desde hace varios años conjuga su oficio como ilustrador *freelance*, principalmente de libros para niños y jóvenes, con su trabajo como catedrático en la Facultad de Artes de la Universidad Javeriana. Ha trabajado para revistas, periódicos, editoriales y clientes tanto nacionales como extranjeros. A la fecha cuenta con títulos publicados en coautoría con diferentes escritores y editoriales, dentro de los que se encuentran *Corazón de León* de Antonio Ungar, *Los irlandeses* de Jairo Buitrago, *La gata sola* de Carolina Sanín, *Soy asesino y padre de familia* de Fabio Rubiano y *Los 16 motivos del lobo* de Amalia Moreno. Además, sus ilustraciones pueden ser vistas en distintos formatos y piezas, como parte de participaciones en proyectos artísticos y de diseño de diversa índole. Actualmente vive y trabaja en Bogotá.

El increíble viaje de J.W. es una novela que nos cuenta las aventuras de la tuba más noble y bella de toda centroeuropa. J.W. fue construida en Berlín en 1921 y estaba destinada a satisfacer las audiencias más distinguidas de Europa, a recibir aplausos y ovaciones multitudinarias en los mejores teatros del mundo. Sin embargo, una serie de situaciones azarosas llevarán a la tuba por caminos quizá menos prestigiosos pero, sin duda, mucho más emocionantes. Las aventuras de J.W. se desarrollan por casi toda Europa. En ellas vemos cómo la historia de la tuba se entremezcla con la agitada historia europea del siglo XX, con las costumbres de cada país que visita y con las conmovedoras historias personales de los personajes que encuentra en su camino. Desde la voz ingenua de una tuba que cree estar hecha para mucho más encontramos una forma sencilla pero profunda de abordar temas complejos como la guerra, la muerte, el amor y la vida familiar.

Exploración y motivación

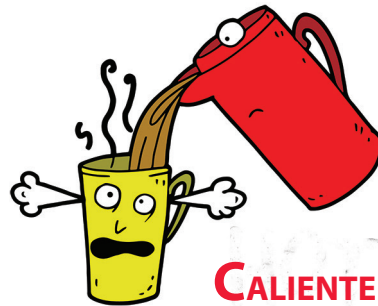
1. Comparta con los estudiantes el siguiente poema de Jorge Luis Borges.

Las cosas

El bastón, las monedas, el llavero,
la dócil cerradura, las tardías
notas que no leerán los pocos días
que me quedan, los naipes y el tablero,
un libro y en sus páginas la ajada
violeta, monumento de una tarde
sin duda inolvidable y ya olvidada,
el rojo espejo occidental en que arde
una ilusoria aurora. ¿Cuántas cosas,
limas, umbrales, atlas, copas, clavos,
nos sirven como tácitos esclavos,
ciegas y extrañamente sigilosas?
Durarán más allá de nuestro olvido;
no sabrán nunca que nos hemos ido.

2. A partir de la lectura del poema *Las cosas* de Jorge Luis Borges, motive en el salón de clases un diálogo en torno a las siguientes preguntas.
 - En *Las cosas*, Borges habla de objetos de su cotidianidad como el bastón, las llaves y el monedero. ¿Pueden identificar los estudiantes cuáles son las cosas que usan cotidianamente?
 - ¿Qué otros objetos utilizan, quizá no cotidianamente, pero que son importantes para ellos?
 - ¿Hacen uso de objetos que les haya dado alguien o que sean susceptibles de pasar de mano en mano entre diversas personas? ¿Cuáles son esos objetos?
 - Al final de su poema, Borges sugiere que las cosas “durarán más allá de nuestro olvido”. ¿Cuáles cosas que utilizan creen que durarán más tiempo que ellos?
3. Comente a los estudiantes que la novela que empezarán a leer, *El increíble viaje de J.W.*, cuenta las aventuras de una tuba europea en el siglo XX. La novela se caracteriza por estar narrada en primera persona por la tuba. Esta figura literaria que consiste en atribuir cualidades y facultades humanas a animales, objetos, incluso a conceptos, se llama prosopopeya o personificación. Se trata de un recurso muy común que se encuentra en textos muy diversos que van desde fábulas y cuentos infantiles como *La liebre y la tortuga*, hasta poemas, mitos y relatos de todas las épocas en los que se personifican conceptos como la muerte, la fortuna y el destino. La personificación también puede encontrarse en otros medios. Por ejemplo, hay muchas películas animadas que recurren a esta figura y dan vida y personalidad humana a diversos objetos y animales.
 - Motive a los estudiantes a que mencionen y conversen sobre otras obras literarias o de otro tipo que empleen la personificación.

- Pídeles que valoren esas obras mediante las siguientes preguntas: ¿de qué trata? ¿Cuál es el argumento? ¿Dónde se emplea la personificación? ¿Cómo y con qué recursos se hace la personificación? A su juicio ¿está bien lograda la personificación? ¿Los animales, objetos o conceptos obtienen una personalidad consistente y acorde con su naturaleza? ¿Cambiarían algo de la personificación en cuestión?



4. Proponga a los estudiantes que elaboren un cuento en el que le den características humanas a un objeto importante para ellos, ya sea porque lo usen cotidianamente o porque le den un valor sentimental significativo. Para la creación de este cuento, sugiérales que sigan los siguientes pasos.
 - Primero, observen detenidamente el objeto al que van a dar vida y realicen una descripción detallada del mismo. Esta descripción debe incluir tanto las características generales del objeto como las particularidades que lo distinguen de otros objetos similares.
 - Después, rememoren el momento, el lugar y la circunstancia en los que adquirieron ese objeto.
 - Luego, imaginen dónde había estado ese objeto antes de que llegara a sus manos, cuál es su procedencia y cuál fue el camino que recorrió para llegar a sus vidas.
 - Con base en las características del objeto, su procedencia y su función, inferan qué personalidad podría tener su objeto, es decir, qué rasgos de carácter lo definirían.
 - Por último, pueden escribir el relato de su objeto. En él, pueden narrar la vida del objeto, un evento que les haya sucedido realmente o una situación hipotética que inventen. Es importante que este relato incluya la descripción detallada que realizaron y que esté escrito desde el punto de vista del objeto con el fin de lograr la personificación que se busca.
 - Motive a los estudiantes a que compartan con sus compañeros y compañeras las historias que crearon y, de ser posible, que les enseñen el objeto del que trata cada cuento.
5. Anime a los estudiantes a que antes de comenzar a leer *El increíble viaje de J.W.* hagan una corta investigación sobre la tuba con el objetivo de que identifiquen las diferentes partes y mecanismos que la componen, así como la técnica para hacerla sonar. De este modo podrán comprender mejor las descripciones y situaciones que se desarrollan en la novela que van a leer.



Lectura de... *El increíble viaje de J.W.*

1. A lo largo de su increíble viaje por el mundo, J.W., la tuba que protagoniza la novela de Mónica Rodríguez, se encuentra e interactúa con diversos instrumentos con los que genera tantas amistades como rivalidades. Entre estos instrumentos se encuentran la trompeta, la trompa, el fagot, la flauta dulce, los platillos, la ocarina, el clarinete y muchos más. Pida a los estudiantes que durante la lectura de la novela elaboren un álbum en su cuaderno en el que hagan un registro de los instrumentos con los que se relaciona J.W. Cada entrada del álbum deberá contener los siguientes elementos.
 - El nombre y una imagen del instrumento.
 - La síntesis de la situación en la que aparece en la novela y la relación que establece con J.W.
 - Referencias de la música en la que se emplea.
 - Su lugar de procedencia.
 - La fecha de su creación y el nombre de quien lo haya inventado, si se conoce esta información.



2. El viaje de J.W. está marcado por las diferentes personas que la obtienen, la tocan y la cuidan. La tuba establece una relación muy íntima con todos sus intérpretes, pero la vida de cada uno de estos personajes se desarrolla en un contexto social, histórico y personal diferente que determina la historia del personaje y su relación con J.W. Pida a los estudiantes que elaboren un relato corto en el que reescriban uno de estos encuentros de J.W. con otro personaje, pero ahora desde la perspectiva del personaje. Sugiera a los alumnos que para escribir este relato sigan el siguiente proceso.
 - Tener en cuenta toda la información que puedan inferir de lo que relata la novela. Por ejemplo, dónde y cuándo se ubica la historia, cuántos años tenía y a qué se dedicaba el personaje antes de encontrarse con J.W. y cómo cambió la vida de este personaje después de encontrarse con la tuba.
 - Realizar una investigación basada en los datos que les ofrece la novela para poder enriquecer su relato con nuevos detalles. Por ejemplo, si sabemos que la historia de Lorian Dubois se desarrolla en la campaña francesa antes de la Segunda Guerra Mundial, los estudiantes podrían buscar el nombre y las imágenes de alguna población de esa región para hacer el relato más veraz.

- Con base en lo anterior, reescribir uno de los episodios narrados en *El increíble viaje de J. W.* asumiendo la voz de alguno de los intérpretes de la tuba.
- 3.** En la novela de Mónica Rodríguez, la historia de J.W. comienza en Berlín, en 1921, y se desarrolla por toda Europa a lo largo del siglo XX hasta nuestros días. Por esto, las vicisitudes a las que se enfrenta la tuba están enmarcadas e influenciadas por el contexto más amplio de la historia social y política europea. Proponga a los estudiantes que elaboren una línea de tiempo en la que expongan la historia de J.W. relacionada con los acontecimientos históricos más importantes desde 1921 hasta hoy. Si bien hay muchos episodios de la vida de J.W. de los que no se sabe la fecha exacta, el libro ofrece elementos de los que puede inferirse, aproximadamente, cuándo suceden. Un ejemplo de ello son las tecnologías de comunicación, pues se ve el paso de la radio a la televisión y a los teléfonos móviles. Pida a los estudiantes que incluyan en sus líneas de tiempo los siguientes elementos.
- Los acontecimientos que consideren más relevantes de la historia de J. W. ubicados en el año en que creen que suceden y acompañados por un fragmento importante de la novela que haga referencia a tal episodio.
 - Los eventos históricos más importantes de ese periodo acompañados por imágenes y una breve descripción de lo que se trata.
 - Hacer explícitos los casos en que la historia social y política influye sobre la vida de J.W. y explicar de qué forma sucede esta influencia.

Conversar y escribir sobre *El increíble viaje de J.W.*

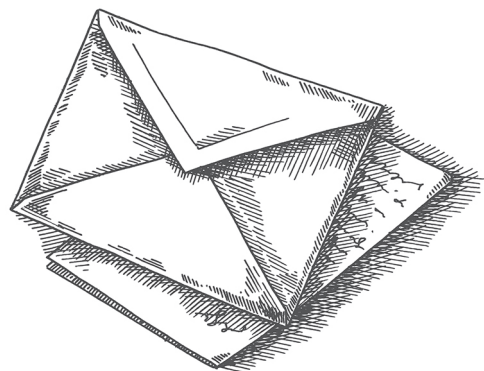
1. Lea a los estudiantes el siguiente fragmento de *El increíble viaje de J.W.*

“Se equivocaba, sí. Pero solo en eso. Yo soy, en efecto, una auténtica joya. No porque me hubiera hecho con asombrosa perfección Johan Walter Wieprecht en 1921, sino por todas las vivencias que ya entonces había acumulado durante mi azarosa vida”. Este fragmento se encuentra casi al final de la novela y expresa un cambio radical en la percepción que J.W. tiene de sí misma. Motive una conversación con los estudiantes en la que respondan las siguientes preguntas.

- ¿Cómo se percibe J.W. al principio de la novela y de qué manera cambia en el fragmento anterior?
- ¿Qué es lo que J.W. más valora de sí misma al principio de la novela?
- ¿Hay correspondencia entre lo que J.W. valora de sí misma cuando es joven y las expectativas que tiene para su vida? ¿Cómo se corresponden?
- ¿Qué opinan de la escala de valores que esgrime J.W. en su juventud? ¿Les parece susceptible de ser criticada? ¿Cómo y por qué la criticarían?
- En el fragmento de la novela referenciado anteriormente se muestra que después de casi un siglo de vida y de aventuras, la tuba J. W. se valora a sí misma más por las experiencias que ha tenido que por la nobleza de su origen. Proponga a los estudiantes que elaboren un relato corto en el que cuenten una experiencia propia que, según su opinión y la percepción que tengan de sí mismos, los haya enriquecido y los haga personas más valiosas. Recuerde a los estudiantes que en sus relatos deben describir la experiencia que tuvieron y analizar por qué esta les resulta tan valiosa para el desarrollo de su personalidad.

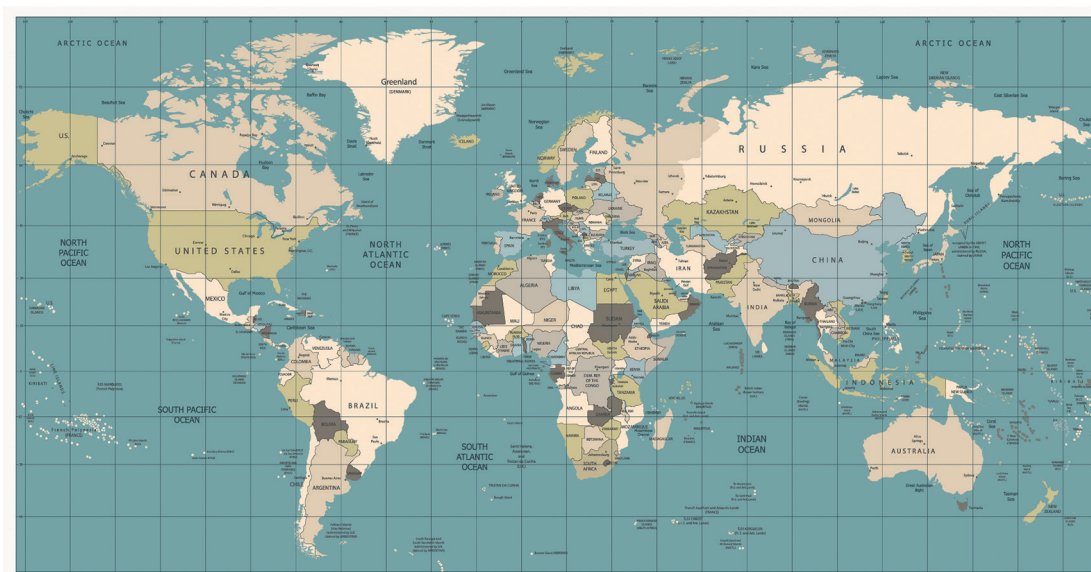
2. En la novela, la tuba se encuentra con varios personajes que sueñan con poder dedicarse a la música, pero hay situaciones exteriores que se imponen y les impiden cumplir su sueño. Ese es el caso de Lorian Dubois, que tiene que, en primer lugar, renunciar a la música para trabajar en la mina y después abandona el pueblo y la banda del pueblo para participar en la guerra. Algo similar sucede con Giacomo, que deja de tocar a J.W. para atender sus responsabilidades familiares. Proponga a los estudiantes que redacten una carta dirigida a uno de estos personajes con el fin de brindarles un consejo que les sirva en ese momento decisivo de sus vidas. Las cartas deben cumplir las siguientes características.

- Describir la situación en la que se encuentra el personaje.
- Identificar el conflicto central de su historia.
- Clasificar los argumentos a favor y en contra de tomar la decisión de seguir con la música o abandonarla.
- Elaborar hipótesis sobre qué sucedería si tomaran una decisión u otra.
- Cuestionar al personaje con base en la información que ofrece la novela.
- Finalmente, hacer una recomendación al personaje respecto a qué decisión le conviene tomar y justificar la recomendación.



Construcción colectiva

1. Uno de los aspectos más notables de *El increíble viaje de J.W.* es la cantidad de países por los que pasa la tuba y la gran diversidad de medios de transporte en los que se moviliza, que van desde trenes y aviones hasta vehículos militares e incluso una ballena. Después de haber leído la novela, proponga a los estudiantes que elaboren una cartografía colectiva para reconstruir *El increíble viaje de J.W.* Para ello, pueden proceder de la siguiente forma.
 - Comparta con la clase un mapamundi lo suficientemente grande para identificar en él los lugares por los que pasa J.W.
 - Entre todos deben localizar y marcar sobre el mapamundi los países, las ciudades y las regiones que se mencionan en el recorrido de la tuba.
 - Identificar y reconstruir el orden cronológico del recorrido en que J.W. visita estos lugares.
 - Con base en este orden, trazar sobre el mapamundi la ruta que sigue la tuba en su viaje.
 - En el camino de J.W. trazado sobre el mapamundi, agregar el medio de transporte que utiliza la tuba para desplazarse de un lugar a otro.



2. Con el ejercicio de la cartografía colectiva, los estudiantes han transferido al mapa una parte importante del contenido de *El increíble viaje de J.W.* Es decir, en ese mapamundi está plasmada la vida de la tuba que narra Mónica Rodríguez. Sin embargo, en la novela se sugiere que el final del libro no es el final de la vida de J.W. Por eso, después del concierto que da junto a Léa, J.W. dice: "Sentí el corazón acelerado de Léa y supe que aquel concierto en el teatro de Viena había sido realmente asombroso. Que era una experiencia maravillosa. Y también que no dejaba de ser solo eso: una experiencia más, tal y como me habían dicho aquellos instrumentos en la residencia del músico Otto Krips durante mi juventud.

Una hermosa experiencia, sí. Como tantas otras en esta vida.

Las que había vivido.

Las que me quedaban por vivir".

Estas palabras con las que cierra *El increíble viaje de J.W.* sugieren que a la tuba le queda todavía vida por delante. Invite a los estudiantes a que elaboren de forma individual una nueva aventura de J.W.; luego, que la plasmen en la cartografía que han hecho entre todos.

- Los estudiantes deben imaginar un nuevo viaje después del concierto con que termina la novela y redactarlo de forma similar como está escrito el libro. Es decir, el viaje debe estar narrado en primera persona por J.W. e incluir apreciaciones sobre el recorrido, el lugar al que llega, los personajes con los que se encuentra, los cuidados o descuidos a los que se ve sometida y la forma en que es interpretada.
- Motive a los estudiantes para que sean creativos al momento de concebir sus aventuras. En la novela, el viaje de J.W. se desarrolla casi por completo dentro de los límites de Europa, pero los estudiantes pueden crear historias que la lleven mucho más lejos. Esto supondría que se preguntaran ¿qué pensaría una tuba alemana de paisajes, personas y músicas tan diferentes de los de Europa?
- Pida a los estudiantes que plasmen en la cartografía colectiva de *El viaje de J.W.* la última aventura que crearon. Deben trazar el recorrido e indicar el medio de transporte en que se desplaza la tuba.
- Invite a los alumnos a que, después de haber plasmado en la cartografía colectiva su aporte a las aventuras de J.W., expongan ante el resto de la clase de qué trata el último viaje de J.W. que crearon. Sugiera motivar a sus compañeros para que lean sus historias.
- Proponga a los estudiantes que dejen sus textos impresos al alcance de sus compañeros para que quien quiera pueda tomarlos y leer.

Temas y lecturas relacionados

En *El increíble viaje de J.W.* puede apreciarse cómo cambia la vida de los instrumentos en diferentes contextos y la estrecha relación que forman con ellos los músicos que los interpretan. Esto mismo se observa en dos películas.

- *El violín rojo* es una película de 1998 que cuenta la emocionante historia de un violín que es fabricado en Italia a finales del siglo XVII y viaja por más de 300 años alrededor del mundo pasando por varios países de Europa, China y Canadá.
- *Los viajes del viento* es una película colombiana que cuenta la historia de un juglar de la región Atlántica que emprende un viaje tocando vallenatos de pueblo en pueblo con el objeto de devolver su acordeón al dueño original: el diablo.

Sociales

1. En *El increíble viaje de J.W.* se conoce parte importante de la cultura europea y su relación con la música: desde música clásica que se interpreta en el teatro de Viena, hasta la banda de un pueblo minero o un conjunto de jazz de bares nocturnos. Motive a los estudiantes para que se organicen en grupos e investiguen acerca de la música, los instrumentos y las culturas de otras partes del mundo. En su investigación, los grupos deben responder las siguientes preguntas.

- ¿Qué región del mundo les interesa investigar?
- ¿Cuál es la música más representativa de ese lugar?
- ¿Qué caracteriza a esta música?
- ¿Qué instrumentos se utilizan para interpretarla?
- ¿Hay alguna práctica cultural que esté asociada a esta música?



2. Pida a los estudiantes que presenten la investigación anterior ante sus compañeros de clases. Sugiera que acompañen su exposición con ejemplos musicales e imágenes de los instrumentos que investigaron.

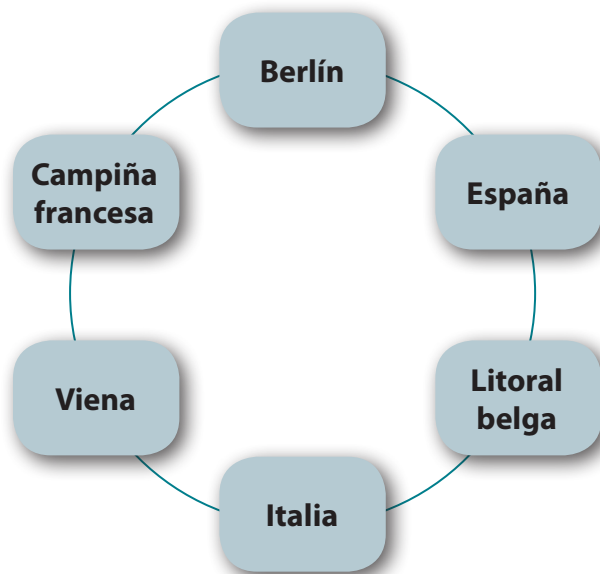
Test de comprensión lectora

El increíble viaje de J.W.

Nombre: _____

Lectura literal

1. Conecta con una línea los siguientes lugares siguiendo el orden en que J.W. pasa por ellos.



2. ¿En qué momento recibe J.W. su nombre? Identifica quién la bautiza así y por qué.

3. Haz una descripción breve de los siguientes personajes del libro.

Lorian Dubois	_____ _____
Marvin	_____ _____
Seductora	_____ _____

Lectura inferencial

1. Lee los siguientes fragmentos de *El increíble viaje de J.W.* y contextualízalos. Sintetiza con tus palabras la situación de la novela a la que hacen referencia.

- “Ensayamos, pero ni siquiera el trombón parecía de buen humor y nadie hablaba. Al atardecer se colgaron unas bombillas toscas alrededor del templete y con las primeras sombras, los hombres de la banda, adcentados como nunca antes, subieron a tocar. A pesar de que la música era alegre todo sonaba extraño y triste. [...]

En un descanso, me volví hacia al trombón y le dije intentando parecer alegre:

–¿Estamos en una fiesta o en un funeral?”

- “Nada pudo evitarlo. Aquella ola era mucho más grande que las demás. Se alzó como una pared de agua y estalló contra el barco, desestabilizándolo. Marvin perdió pie antes de que pudiera atarme, resbaló y yo salté de sus brazos con el sedal embrollado alrededor de mi cuerpo.

–¡Nooooo!”

2. En *El increíble viaje de J.W.* no se dice explícitamente a dónde llega la tuba después de navegar atada a la ballena. Sin embargo, se sabe que la recoge un joven que se la vende al viejo Vijay por una buena cantidad de rupias. Con esta información, ¿puedes inferir a dónde llega J.W.? ¿Por qué?

3. ¿Aproximadamente cuántos años transcurren en *El increíble viaje de J.W.*? ¿Qué te lleva a concluir esto?

Lectura crítica

1. Cuando J.W. está en Francia, el trombón le cuenta la historia de Muriel. "Muriel siempre había querido estudiar música y tocar en la banda, me contó el trombón con la voz cimbreante y ronca. Pero era pobre y además niña. Todos se reían de ella por aquel anhelo imposible. Le esperaban las tareas de limpieza del carbón o las fábricas de los pueblos vecinos o, con suerte, un hogar humilde y un marido minero." ¿Por qué ser niña y pobre le impide a Muriel cumplir su sueño de tocar música? ¿Qué opinas de ello? Argumenta tu respuesta.

2. De las aventuras que vive J.W., ¿cuál te parece la más emocionante y por qué?
